



Technical characteristics



Body type	U-FLANGED / Replaceable seat rubber
Characteristics	Concentric and bidirectional
Production range	DN 80-1600
Design standard	EN 593
Face to face	EN 558-1 series 20 ISO 5752 series 20 DIN 3202 T3 K1 API 609 category A (DN 50-600) BS 5155 series 4-5 except DN 350
Top flange	ISO 5211
Assembly flanges	PN 10/PN 16/ANSI class 150
Marking	EN 19
Maximum working pressure	16 bar DN 080-150 10 bar DN 200-1600 (16 bar optionally) 25 bar DN 080-0300 special series
Temperature range	-40°C up to 200°C depends of material
Hydraulic tests	EN 12266 / ISO 5208 Rate A
Remarks	Pressure equipment directive
Options	ATEX 2014/34/EU Vulcanized seat

General description

The FG(w) double flanged type valve is a one-piece body design with flanges to suit all standards (DIN, ANSI, BS, etc.) and it also provides dead-end services with downstream piping removed. Its robust design makes it suitable for many applications. It is used in water treatment plants, pump stations, filtration systems, shipbuilding industry and more.

Applications

- Filtration systems.
- Water treatment.
- Pipelines water distribution.
- Cooling systems.
- Naval industry.



Technical sheets and dimensional drawings

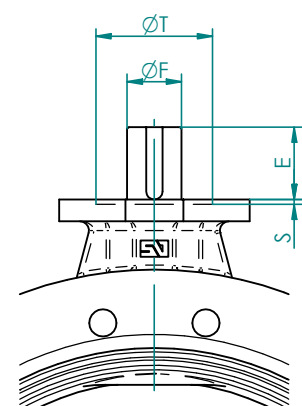
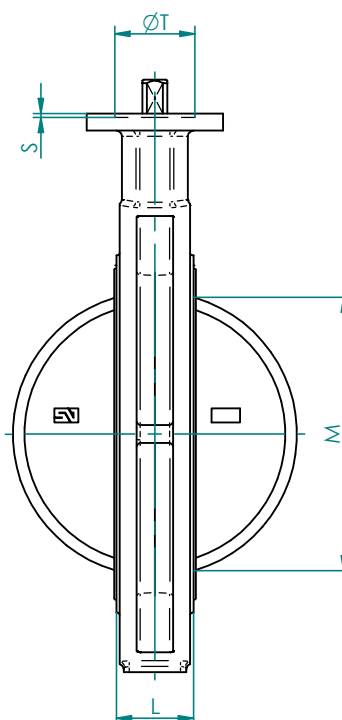
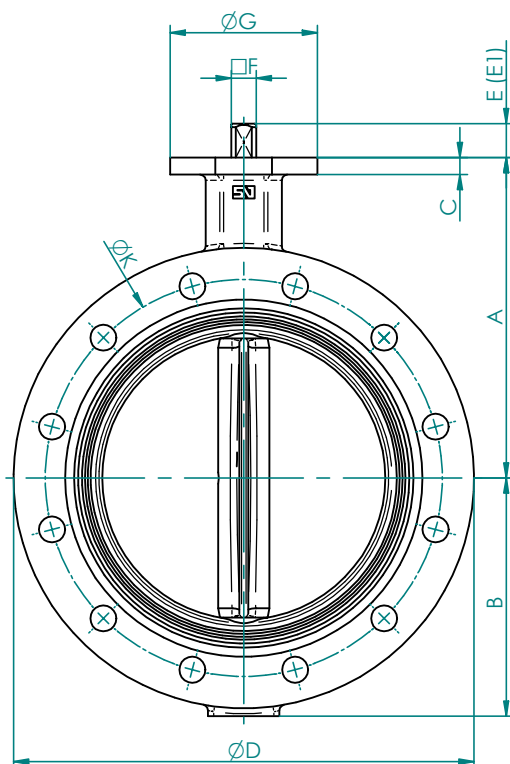
FG(w)-001-DT	General dimensions.
FG(w)-002-DT	Dimensions manual actuator.
FG(w)-003-DT	Dimensions pneumatic actuator.
FG(w)-004-DT	Dimensions electrical actuator Bernard.
FG(w)-005-DT	Dimensions electrical actuator AUMA.
FG(w)-006-DT	Assembling flanges.
FG(w)-007-DT	Assembling screws.
FG(w)-008-DT	Dimensions motorized gearbox AUMA.
FG(w)-010-DT	Materials detail DN 080-200.
FG(w)-011-DT	Materials detail DN 250-500.
FG(w)-012-DT	Materials detail DN 600-1100.
FG(w)-013-DT	Materials detail DN 1200-1600.
FG(w)-014-DT	Materials detail PN 25 DN 025-200.
FG(w)-015-DT	Materials detail PN 25 N 250-300.





VÁLVULA DE MARIPOSA "FG(W)" / BUTTERFLY VALVE "FG(W)"

DIMENSIONES GENERALES / GENERAL DIMENSIONS

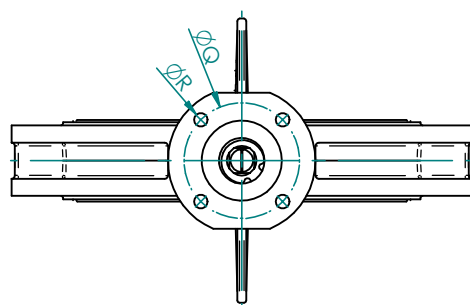


POSICIÓN CERRADA
CLOSED POSITION

POSICIÓN ABIERTA
OPEN POSITION

DN 80 / 500

DN 600 / 1600



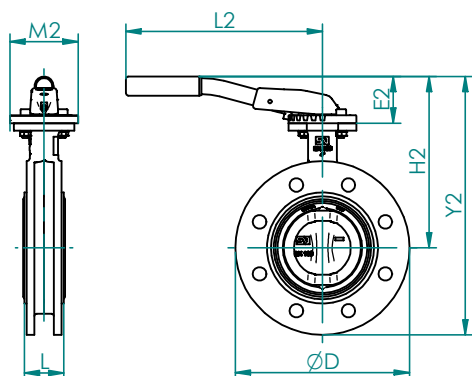
E1 - EJE CORTO OPCIONAL BAJO PEDIDO
E1 - SHORT SHAFT ON REQUEST

DIMENSIONES GENERALES / GENERAL DIMENSIONS																BRIDA / TOP FLANGE						
DN		A	B	C	D	E	E1	F	G	K				L	M	Kg	ISO	Q	R	S	T	a x b
										PN10	PN16	PN25	Cl.150									
80	3"	141	100	10	200	30	16	11	90	160	160	160	152.4	46	65	5.3	F-07	70	4x9			
100	4"	165	115	10	230	30	16	11	90	180	180	190	190.5	52	90	7.1	F-07	70	4x9			
125	5"	180	128	12	255	33	18	14	90	210	210	220	215.9	56	112	9.3	F-07	70	4x9			
150	6"	193	143	12	285	33	18	14	90	240	240	250	241.3	56	139	11.0	F-07	70	4x9			
200	8"	225	173	12	345	33	18	17	90	295	295	310	298.5	60	191	18.4	F-07	70	4x9			
250	10"	283	210	14	406	30	23	22	130	350	355	370	362	68	241	30.2	F-10	102	4x12	3	70	
300	12"	308	240	14	480	30	23	22	130	400	410	430	431.8	78	290	44.7	F-10	102	4x12	3	70	
350	14"	339	271	14	535	31		22	160	460	470		476.3	78	338	54.1	F-10	102	4x12	3	70	
400	16"	380	308	17	597	31		27	160	515	525		539.8	102	387	79.2	F-12	125	4x14	4	85	
450	18"	381	340	20	640	38		36	190	565	585		577.9	114	434	99.0	F-14	140	4x18	4	100	
500	20"	433	380	22	700	38		36	210	620	650		635	127	478	134	F-14	140	4x18	4	100	
600	24"	494	440	24	834	80		60	210	725	770		749.3	154	570	220	F-16	165	4x22	5	130	18x11
700	28"	560	485	25	927	106		65	300	840	840		863.6	165	660	279	F-25	254	8x18	5	200	18x11
750	30"	590	530	25	995	106		80	300	900	900		914.4	190	705	348	F-25	254	8x18	5	200	22x14
800	32"	630	565	29	1060	106		80	300	950	950		978	190	763	394	F-25	254	8x18	5	200	22x14
900	36"	695	610	32	1170	110		80	350	1050	1050		1086	203	867	507	F-25	254	8x18	5	200	22x14
1000	40"	770	675	32	1290	110		80	350	1160	1170		1200	216	966	681	F-25	254	8x18	5	200	22x14
1050	42"	770	675	32	1346	110		80	350				1257.3	216	1010	776	F-25	254	8x18	5	200	22x14
1100	44"	815	733	32	1405	110		80	350	1270	1270		1314.5	216	1054	858	F-25	254	8x18	5	200	22x14
1200	48"	875	818	40	1485	110		100	350	1380	1390		1422.4	254	1153	1061	F-30	298	8x23	5	230	28x16
1400	56"	1000	969	35	1735	120		120	415	1590	1590		1651	280	1342	1629	F-30	298	8x23	5	230	32x18
1500	60"	1075	1050	40	1855	160		130	475	1700	1710		1759	318	1447	2164	F-40	406	8x39	8	300	32x18
1600	64"	1115	1090	40	1930	160		130	475	1820	1820			318	1533	2263	F-40	406	8x39	8	300	32x18



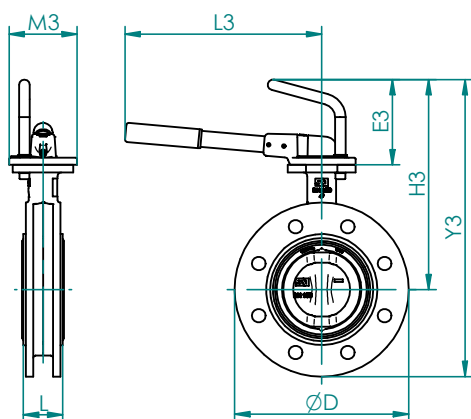
VÁLVULA DE MARIPOSA "FG(W)" / BUTTERFLY VALVE "FG(W)"

ACTUADOR MANUAL / MANUAL ACTUATOR



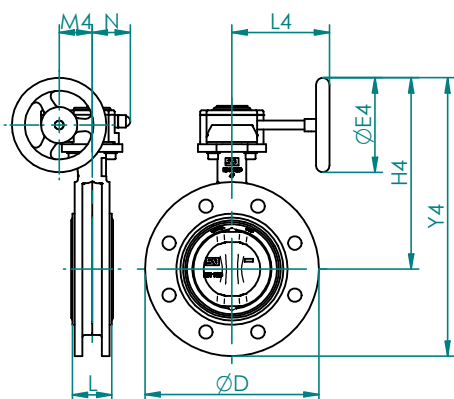
"MN"

DN	D	L	P.N. Bar	MN						
				E2	H2	Y2	L2	M2	Kg	
80	3"	200	46	10-16-25	63	204	304	210	93	5.8
100	4"	230	52	10-16-25	63	228	343	210	93	7.5
125	5"	255	56	10-16-25	72	250	378	340	133	10.3
150	6"	285	56	10-16-25	72	265	408	340	133	12.1
200	8"	345	60	10-16-25	72	297	470	340	133	19.3



"MR"

DN		D	L	P.N. Bar	MR					
					E3	H3	Y3	L3	M3	Kg
80	3"	200	46	10-16-25	113	254	354	260	90	5.9
100	4"	230	52	10-16-25	113	278	393	260	90	7.7
125	5"	255	56	10-16-25	113	293	420	310	90	10.2
150	6"	285	56	10-16-25	113	306	448	310	90	11.7
200	8"	345	60	10-16-25	113	338	510	310	90	18.8
250	10"	406	68	10-16-25	121	403	613	500	130	31.9
300	12"	480	78	10-16-25	121	429	669	500	130	47.0



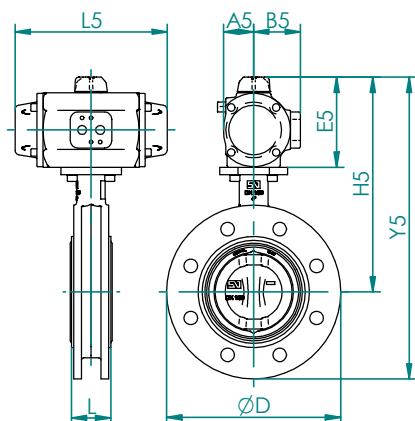
"MDV"

DN		D	L	P.N. Bar	MDV							
					REF	E4	H4	Y4	L4	M4	N	Kg
80	3"	200	46	10-16-25	X-21	125	229	329	129	43.5	49.5	6.4
100	4"	230	52	10-16-25	X-21	125	253	368	129	43.5	49.5	8.3
125	5"	255	56	10-16-25	X-21	160	286	413	135	43.5	49.5	11.0
150	6"	285	56	10-16-25	X-21	160	298	441	135	43.5	49.5	12.5
200	8"	345	60	10-16-25	X-41	200	355	528	152	52.5	59	20.6
250	10"	406	68	10-16	X-61	250	442	652	202	61.2	70.5	33.7
				25	Q-800	300	475	685	278	68.8	81.2	38.9
300	12"	480	78	10-16	X-61	250	468	708	202	61.2	70.5	48.1
				25	Q-800	300	501	471	278	68.8	81.2	53.3
350	14"	535	78	10-16	X-61	250	498	770	202	61.2	70.5	57.5
400	16"	597	102	10-16	Q-800	300	572	880	277	68.8	81.2	88.5
450	18"	640	114	10-16	Q-2000	400	630	970	321	96.5	104	118
500	20"	700	127	10-16	Q-2000	400	682	1062	321	96.5	104	153
600	24"	834	154	10-16	Q-4000	500	798	1238	408	138	140	252
700	28"	927	165	10	Q-4000	500	864	1350	408	138	140	316
				16	Q-6500	600	914	1400	456	138	162	320
750	30"	995	190	10-16	Q-6500	600	944	1474	456	138	162	391
800	32"	1060	190	10	Q-6500	600	984	1550	456	138	162	440
				16	Q-12000	700	1044	1608	510	180	170	456
900	36"	1170	203	10-16	Q-12000	700	1108	1718	510	180	170	569
1000	40"	1290	216	10-16	Q-16000	700	1184	1858	579	180	170	749
1050	42"	1346	216	10-16	Q-16000	700	1184	1858	579	180	170	843
1100	44"	1405	216	10	Q-16000	700	1228	1962	579	180	170	933
				16	Q-24000	700	1250	1983	593	252	228	1056
1200	48"	1485	254	10-16	Q-24000	700	1310	2128	593	252	228	1258
1400	56"	1735	280	10	Q-24000	700	1435	2404	593	252	228	1783
				16	Q-50000	700	1488	2457	762	292	306	1887
1500	60"	1855	318	10	Q-32000	700	1510	2560	593	252	228	2317
				16	Q-70000	700	1563	2613	762	292	306	2447
1600	64"	1930	318	10	Q-32000	700	1550	2640	593	252	228	2359
				16	Q-70000	700	1603	2693	762	292	306	2630



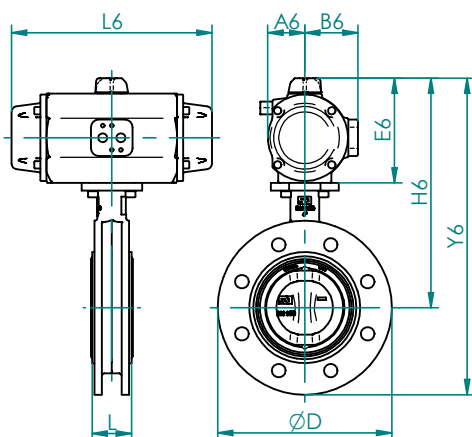
VÁLVULA DE MARIPOSA "FG(W)" / BUTTERFLY VALVE "FG(W)"

ACTUADOR NEUMÁTICO / PNEUMATIC ACTUATOR



D.E. - D.A.

DN		D	L	P.N. Bar	DOBLE EFECTO - DOUBLE ACTING							
					REF	A5	B5	E5	H1	Y5	L5	Kg5
80	3"	200	46	10-16	PA05	40	62	119	260	360	201	7.9
				25	PA15	49	71	139	280	380	265	9.6
100	4"	230	52	10	PA05	40	62	119	284	399	201	9.7
				16	PA10	41	63	123	288	403	225	10.2
				25	PA20	52	75	147	312	427	310	12.6
125	5"	255	56	10	PA10	41	63	123	303	4319.	225	12.4
				16	PA15	49	71	139	319	446	265	13.6
				25	PA25	64	89	175	355	482	358	18.6
150	6"	285	56	10	PA15	49	71	139	332	474	265	15.3
				16	PA20	52	75	147	340	482	310	16.7
				25	PA25	64	89	175	368	510	358	20.6
200	8"	345	60	10	PA20	52	75	147	372	544	310	24.1
				16	PA25	64	89	175	400	572	358	27.4
				25	PA30	72	97	191	416	589	428	30.2
250	10"	406	68	10	PA25	64	89	175	457	667	358	40.2
				16	PA30	72	97	191	474	684	428	42.0
				25	P40	106	120	272	555	765	444	48.3
300	12"	480	78	10-16	PA30	72	97	191	499	739	428	57.0
				25	P40	106	120	272	580	820	444	62.4
350	14"	535	78	10-16	P40	106	120	272	611	882	444	69.8
400	16"	597	102	10-16	P40	106	120	272	652	960	444	101
450	18"	640	114	10-16	PA50	122	135	312	691	1031	694	131
500	20"	700	127	10-16	PA50	122	135	312	743	1123	694	165
600	24"	834	154	10	PA60	159	172	368	862	1302	690	276
				16	PA70	186	216	428	922	1362	742	305
700	28"	927	165	10	PA70	186	216	453	1013	1498	742	372

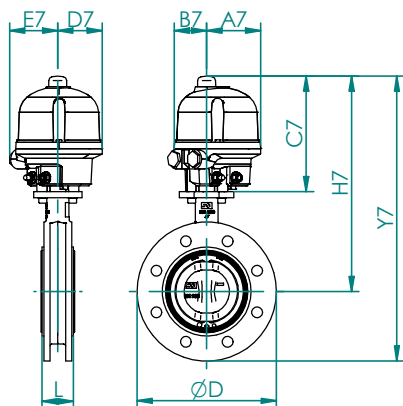


S.E. - S.R.

DN		D	L	P.N. Bar	SIMPLE EFECTO – SPRING RETURN							
					REF	A6	B6	E6	H6	Y6	L6	Kg6
80	3"	200	46	10	PA10S	41	63	123	264	346	225	8.8
				16	PA15S	49	71	139	280	380	265	10.4
				25	PA25S	64	89	175	316	416	358	16.7
100	4"	230	52	10	PA15S	49	71	139	304	419	265	12.2
				16	PA20S	52	75	147	312	427	310	13.8
				25	PA25S	64	89	175	340	455	358	18.3
125	5"	255	56	10	PA20S	52	75	147	327	454	310	16.0
				16	PA25S	64	89	175	355	482	358	20.7
				25	PA30S	72	97	191	371	499	428	24.6
150	6"	285	56	10	PA25S	64	89	175	368	510	358	22.4
				16-25	PA30S	72	97	191	384	527	428	26.6
200	8"	345	60	10-16	PA30S	72	97	191	416	589	428	33.7
				25	PA40S	106	120	272	514	686	598	55.0
250	10"	406	68	10-16	PA40S	106	120	272	555	765	598	67.3
				25	PA50S	122	135	312	595	805	694	89.1
300	12"	480	78	10-16	PA40S	106	120	272	580	820	598	81.8
				25	PA50S	122	135	312	620	860	694	103
350	14"	535	78	10	PA40S	106	120	272	611	882	598	91.6
				16	PA50S	122	135	311	649	920	694	114
400	16"	597	102	10	PA50S	122	135	381	761	1069	694	145
				16	PA60S	159	172	458	818	1126	690	170
450	18"	640	114	10	PA60S	159	172	438	819	1159	690	183
				16	PA70S	186	216	498	879	1218	742	218
500	20"	700	127	10	PA70S	186	216	498	931	1311	742	253

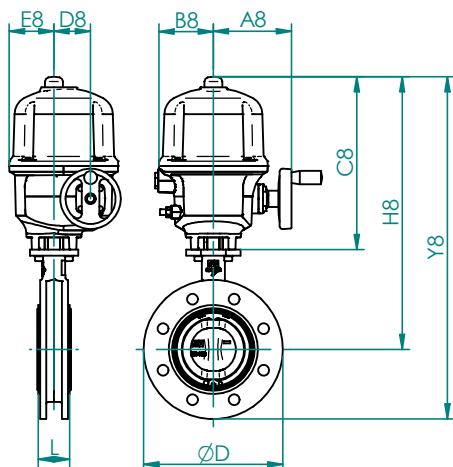


VÁLVULA DE MARIPOSA "FG(W)" / BUTTERFLY VALVE "FG(W)" ACTUADOR ELÉCTRICO BERNARD / ELECTRIC ACTUATOR



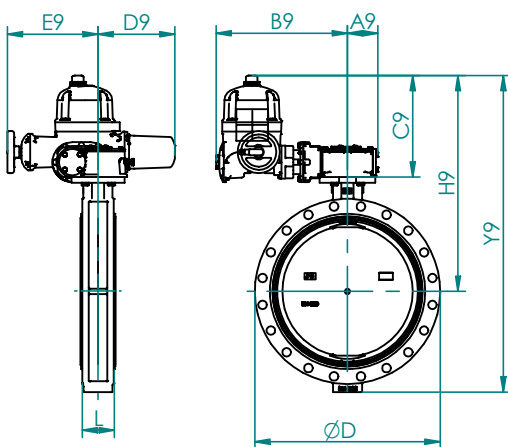
AQ L

DN		D	L	P.N. Bar	MOTOR AQ L								
					REF	A7	B7	C7	D7	E7	H7	Y7	Kg7
80	3"	200	46	10-16	AQ7L	89	54	191	73	80	332	432	8.9
100	4"	230	52	10-16	AQ7L	89	54	191	73	80	356	471	10.6



AQ 05 - 100

DN		D	L	P.N. Bar	MOTOR AQ									
					REF	A8	B8	C8	D8	E8	H8	Y8	Kg8	
80	3"	200	46	10-16	AQ5	129	96	286	110	74	427	527	15.4	
				25	AQ10	129	96	286	110	74	427	527	15.4	
100	4"	230	52	10-16	AQ5	129	96	286	110	74	451	566	17.1	
				25	AQ15	129	96	286	110	74	451	566	17.1	
125	5"	255	56	10	AQ10	129	96	286	110	74	466	593	19.4	
				16	AQ15	129	96	286	110	74	466	593	19.4	
				25	AQ25	199	117	318	138	86	498	625	22.4	
150	6"	285	56	10-16	AQ15	129	96	286	110	74	479	621	21.1	
				25	AQ25	199	117	318	138	86	511	653	24.1	
200	8"	345	60	10	AQ15	129	96	286	110	74	511	683	28.5	
				16	AQ25	199	117	318	138	86	543	715	31.2	
				25	AQ50	230	117	328	174	86	553	726	33.2	
250	10"	406	68	10-16	AQ50	230	117	328	174	86	611	820	45.9	
				25	AQ100	209	117	366	174	86	648	858	48.4	
300	12"	480	78	10-16	AQ50	230	117	328	174	86	636	876	60.4	
				25	AQ100	206	117	366	174	86	674	914	62.8	
350	14"	535	78	10	AQ50	230	117	328	174	86	667	938	69.9	
				16	AQ80	209	117	366	174	86	704	975	72.2	
400	16"	597	102	10	AQ80	209	117	366	174	86	746	1054	101	
				16	AQ100	209	117	366	174	86	746	1054	99.8	

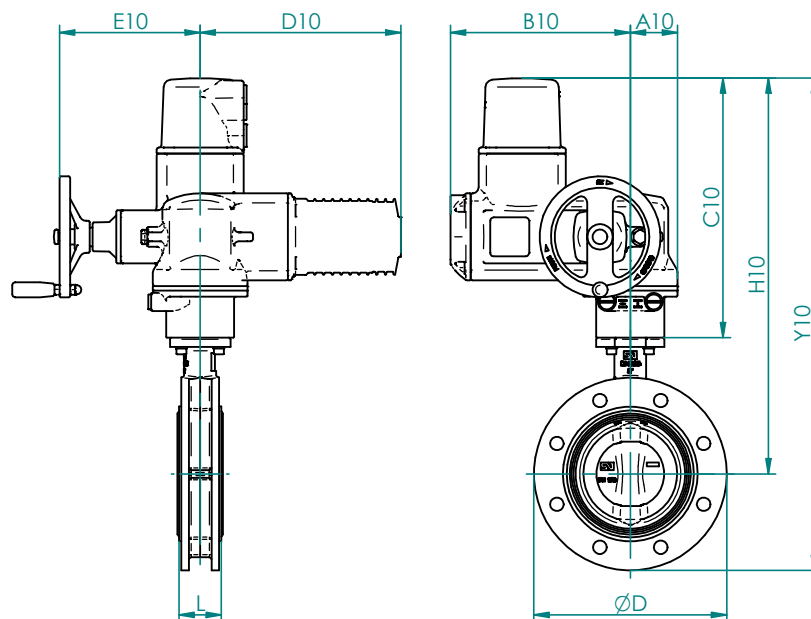


AQ 280 - 1000

DN		D	L	P.N. Bar	MOTOR AQ								
					REF	A9	B9	C9	D9	E9	H9	Y9	Kg9
450	18"	640	114	10-16	AQ280	114	496	383	290	342	764	1104	149
500	20"	700	127	10-16	AQ280	114	496	383	290	342	816	1196	185
600	24"	834	154	10-16	AQ430	127	522	423	361	372	917	1334	296
700	28"	927	165	10-16	AQ610	150	533	436	346	406	996	1481	366
750	30"	995	190	10-16	AQ830	166	566	405	235	416	994	1524	444
800	32"	1060	190	10	AQ830	166	566	405	235	416	1034	1564	493
				16	AQ1000	166	581	436	321	432	1066	1596	511
900	36"	1170	203	10	AQ1000	166	581	436	321	432	1131	1741	619



VÁLVULA DE MARIPOSA "FG(W)" / BUTTERFLY VALVE "FG(W)" ACTUADOR ELÉCTRICO AUMA / ELECTRIC ACTUATOR AUMA

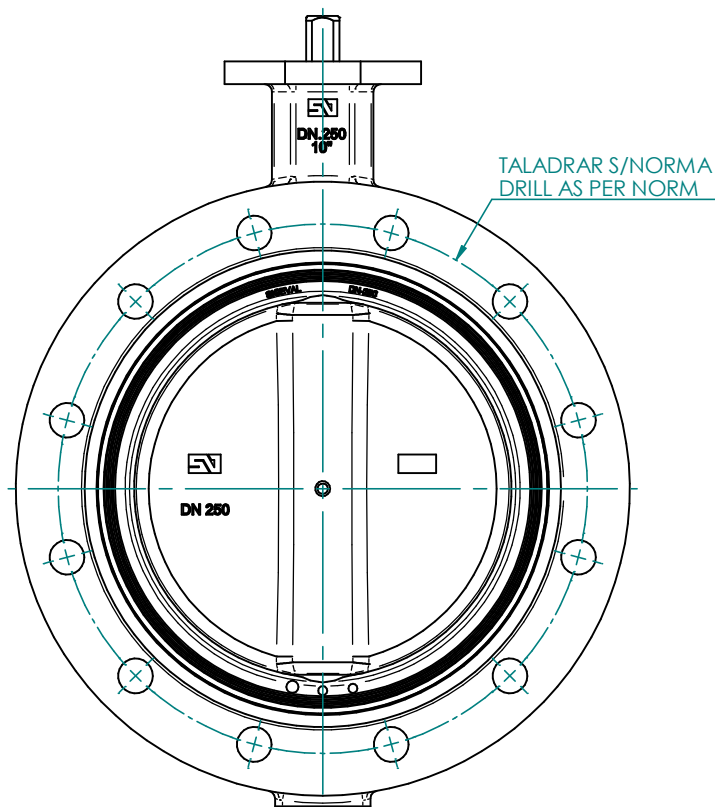


DN	D	L	P.N. Bar	AUMA								
				REF	A10	B10	C10	D10	E10	H10	Y10	Kg10
80	3"	200	46	10-16-25	SQ 05.2	62	238	344	266	186	484	26.4
100	4"	230	52	10-16-25	SQ 05.2	62	238	344	266	186	509	28.1
125	5"	255	56	10-16	SQ 05.2	62	238	344	266	186	524	30.4
				25	SQ 07.2	62	238	344	266	186	484	30.3
150	6"	285	56	10-16	SQ 05.2	62	238	344	266	186	536	32.1
				25	SQ 07.2	62	238	344	266	186	536	32.3
200	8"	345	60	10-16	SQ 07.2	62	238	344	266	186	568	39.4
				25	SQ 10.2	80	248	377	266	191	602	44.3
250	10"	406	68	10-16	SQ 10.2	80	248	361	266	191	644	56.9
				25	SQ 12.2	105	248	455	265	190	738	65.7
300	12"	480	78	10-16	SQ 10.2	80	248	361	266	191	669	71.4
				25	SQ 12.2	105	248	455	265	190	763	79.8
350	14"	535	78	10	SQ 10.2	80	248	361	266	191	700	80.1
				16	SQ 12.2	105	248	385	266	191	724	90.0
400	16"	597	102	10-16	SQ 12.2	105	248	385	266	191	765	115
450	18"	640	114	10-16	SQ 14.2	112	255	447	265	216	828	142
500	20"	700	127	10-16	SQ 14.2	112	255	447	265	216	880	180
600	24"	834	154	10-16	GS100.3 (208:1) / SA07.6	547	189	313	164	287	807	281
700	28"	927	165	10-16	GS125.3 (208:1) / SA10.2	554	194	323	158	316	883	357
750	30"	995	190	10-16	GS125.3 (208:1) / SA10.2	554	194	323	158	316	913	421
800	32"	1060	190	10	GS125.3 (208:1) / SA10.2	554	194	323	158	316	953	469
				16	GS160.3 (442:1) / SA10.2	630	290	323	165	351	953	513
900	36"	1170	203	10	GS160.3 (442:1) / SA07.6	628	290	313	165	346	1008	617
				16	GS160.3 (442:1) / SA10.2	630	290	323	165	351	1018	626
1000	40"	1290	216	10	GS160.3 (442:1) / SA10.2	630	290	323	165	351	1093	805
				16	GS200.3 (434:1) / SA10.2	715	366	338	208	391	1108	869
1050	42"	1346	216	10	GS160.3 (442:1) / SA10.2	630	290	523	165	351	1293	931
				16	GS200.3 (864:1) / SA10.2	715	366	538	208	391	1308	999
1100	44"	1405	216	10	GS160.3 (442:1) / SA10.2	630	290	323	165	351	1138	985
				16	GS200.3 (864:1) / SA10.2	715	366	338	208	391	1153	1046
1200	48"	1485	254	10	GS200.3 (434:1) / SA10.2	715	366	338	208	391	1213	1259
				16	GS200.3 (864:1) / SA10.2	715	366	338	208	391	1213	1259
1400	56"	1735	280	10	GS200.3 (864:1) / SA10.2	715	366	338	208	391	1463	1838
				16	GS250.3 (848:1) / SA14.2	796	402	416	258	492	1416	2063
1500	50"	1855	318	10-16	GS250.3 (848:1) / SA14.2	796	402	416	258	492	1501	2485
1600	64"	1930	318	10-16	GS250.3 (848:1) / SA14.2	796	402	416	258	492	1541	2528



VÁLVULA DE MARIPOSA "FG(W)" / BUTTERFLY VALVE "FG(W)"

BRIDAS DE MONTAJE / ASSEMBLY FLANGES



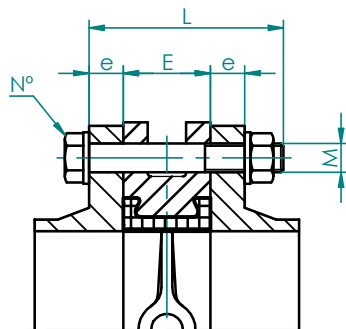
X ESTÁNDAR / STANDARD
O BAJO DEMANDA / ON REQUEST
- NO POSIBLE / NOT POSSIBLE

POSIBILIDADES DE MONTAJE S/NORMAS DE BRIDAS POSSIBILITIES ASSEMBLY ACCORDING NORMS OF FLANGES																		
DN		PN 6	PN 10	PN 16	PN 20	PN 25	ASME B16.5 ANSI 150 lbs	ASME B16.47-A ANSI 150 lbs	ASME B16.47-A ANSI 300 lbs	ASME B16.47-B NSI 150 lbs	ASME B16.47-B ANSI 300 lbs	AWWA C207	BS, D	BS, E	JIS 5k	JIS 10k	JIS 16k	AS 2129 E
80	3"	X	X	X	X	X	X						X	X	X	X	X	X
100	4"	X	X	X	X	X	X					X	X	X	X	X	X	X
125	5"	X	X	X	X	X	X					X	X	X	X	X	X	X
150	6"	X	X	X	X	X	X					X	X	X	X	X	-	X
200	8"	X	X	X	X	X	X					X	X	X	X	X	X	X
250	10"	X	X	X	X	X	X					X	X	X	X	X	-	X
300	12"	X	X	X	X	X	X					X	X	X	O	X	X	X
350	14"	O	X	X	X	X	X					X	X	X	O	O	X	X
400	16"	O	X	X	X	X	X					X	X	X	O	X	X	X
450	18"	O	X	X	X		X					X	X	X	O	X	X	X
500	20"	O	X	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X
600	24"	O	X	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X
700	28"	X	X	X			X	X		X	X	X			X	X	X	X
750	30"	X	X	X			X	X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X
800	32"	O	X	X			X	X	O	X	X	X			X	X	X	X
900	36"	O	X	X			X	X	O	X	X	X	X	X	O	X	X	X
1000	40"	O	X	X			X	X	X	O	X	X			O	X	X	X
1050	42"						X	X	X	X	X	X						
1100	44"	X	X	X			X	X	X	O	X	X			X	X	X	
1200	48"	O	X	X			X	X	X	O	X	X	X	X	O	X	X	X
1400	56"	X	X	X			X	X	X	O	X	X						
1500	60"	O	X	X			X	X	X	O	X	X						
1600	64"	X	X	X														

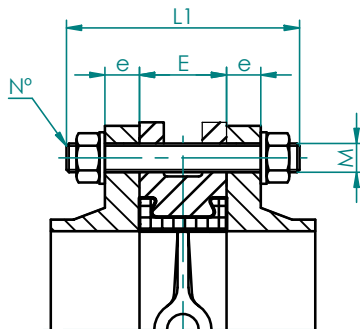


VÁLVULA DE MARIPOSA "FG(W)" / BUTTERFLY VALVE "FG(W)"

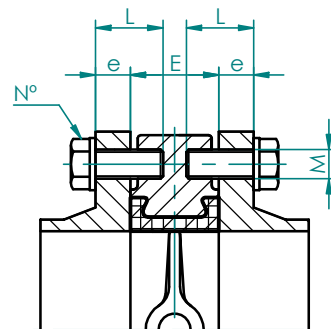
TORNILLERÍA DE MONTAJE / ASSEMBLYING SCREWING



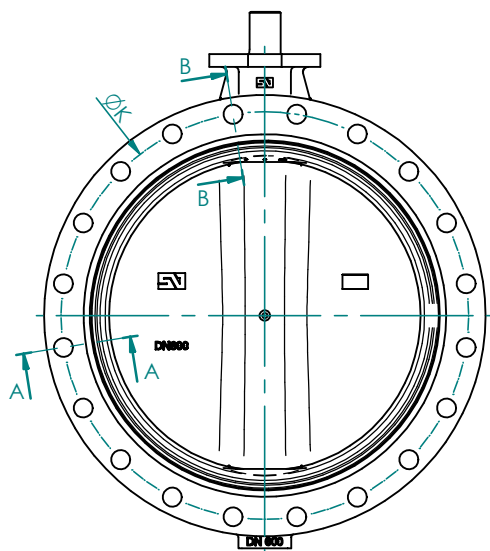
"A-A"
TORNILLO / SCREW



"A-A"
TIRANTE / LINK



"B-B"
TORNILLO SOLO /
SCREW ONLY



DN 450	PN 10 – PN 16
DN 500	ANSI 150
DN 700 / 1600	PN 10 – PN 16 – ANSI 150

LOS TALADROS ROSCADOS PARA EL MONTAJE ENTRE BRIDAS SERÁN:

- ROSCA MÉTRICA PARA NORMAS PN.
- ROSCA UNC Y UN PARA NORMAS ANSI 150:
- * UNC PARA ROSCA ≤ 1".
- * UN PARA ROSCA > 1".

OTRO TIPO DE ROSCAS BAJO DEMANDA.

THREADED HOLES FOR THE ASSEMBLY BETWEEN FLANGES WILL BE:

- METRIC THREAD STANDARDS FOR PN. NORMS.
- UNC AND UN THREAD STANDARDS FOR ANSI 150 NORMS:
- * UNC FOR THREAD ≤ 1".
- * UN FOR THREAD > 1".

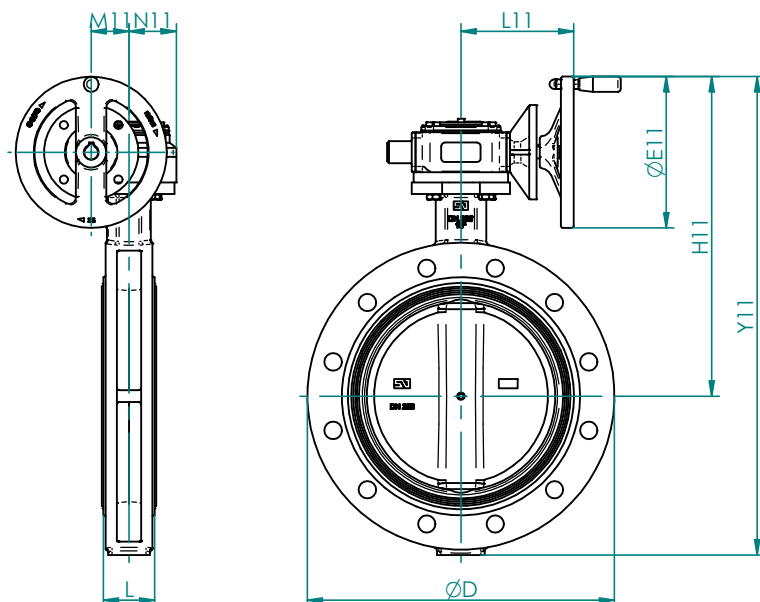
OTHER THREADS ON REQUEST.

DN		E	PN.10							PN.16							PN.25							ANSI 150 Lbs / PN.20						
K	e		M	L	L1	N°	K	e	M	L	L1	N°	K	e	M	L	L1	N°	K	e	M	L	L1	N°						
80	3"	46	160	20	M16	110	130	8	160	20	M16	110	130	8	160	24	M16	110	130	8	152.4	23.8	5/8"	M16	UNC	115	135	4		
100	4"	52	180	20	M16	110	130	8	180	20	M16	110	130	8	190	24	M20	120	140	8	190.5	23.8	5/8"	M16	UNC	120	140	8		
125	5"	56	210	22	M16	120	140	8	210	22	M16	120	140	8	220	26	M24	135	165	8	215.9	23.8	3/4"	M20	UNC	130	150	8		
150	6"	56	240	22	M20	130	150	8	240	22	M20	130	150	8	250	28	M24	140	170	8	241.3	25.4	3/4"	M20	UNC	130	150	8		
200	8"	60	295	24	M20	130	160	8	295	24	M20	130	160	12	310	30	M24	150	180	12	298.5	28.6	3/4"	M20	UNC	140	160	8		
250	10"	68	350	26	M20	150	170	12	355	26	M24	150	170	12	370	32	M27	165	195	12	361.9	30.2	7/8"	M24	UNC	160	180	12		
300	12"	78	400	26	M20	160	180	12	410	28	M24	160	180	12	430	34	M27	175	210	16	431.8	31.7	7/8"	M24	UNC	170	200	12		
350	14"	78	460	26	M20	160	180	16	470	30	M24	170	190	16							476.2	34.9	1"	M27	UNC	180	210	12		
400	16"	102	515	26	M24	180	210	16	525	32	M27	200	220	16							539.7	36.5	1"	M27	UNC	210	240	16		
450	18"	114	565	28	M24	200	220	16	585	34	M27	210	240	16							577.8	39.7	1 1/8"	M30	UN	230	260	16		
					M24	70		8			M27	70		8																
500	20"	127	620	28	M24	210	230	20	650	36	M30	230	260	20							635.0	43	1 1/8"	M30	UN	250	290	16		
																							1 1/8"	M30	UN	105		8		
600	24"	154	725	30	M27	250	280	20	770	40	M33	280	310	20							749.3	47.6	1 1/4"	M33	UN	280	325	20		
700	28"	165	840	35	M27	270	300	24	840	40	M33	290	320	20							863.6	69.9	1 1/4"	M33	UN	340	380	24		
											M33	100		8									1 1/4"	M33	UN	120		8		
750	30"	190	900	38	M30	300	340	20	900	41	M33	310	350	20							914.4	73.1	1 1/4"	M33	UN	375	410	24		
					M30	105		8			M33	110		8									1 1/4"	M33	UN	120		8		
800	32"	190	950	38	M30	300	340	20	950	41	M36	315	360	20							977.9	79.4	1 1/2"	M39	UN	390	440	24		
					M30	120		8			M36	110		8									1 1/2"	M39	UN	135		8		
900	36"	203	1050	38	M30	310	350	24	1050	48	M36	342	385	24							1085.8	88.9	1 1/2"	M39	UN	420	470	28		
					M30	100		8			M36	110		8									1 1/2"	M39	UN	140		8		
1000	40"	216	1160	44	M33	340	380	24	1170	59	M39	380	420	24							1200.2	88.9	1 1/2"	M39	UN	440	480	32		
					M33	100		8			M39	120		8									1 1/2"	M39	UN	140		8		
1050	42"	216																			1257.3	95.3	1 1/2"	M39	UN	450	500	32		
																							1 1/2"	M39	UN	125		8		
1100	44"	216	1270	55	M33	360	400	28	1270	78	M39	420	460	28							1314.4	100.1	1 1/2"	M39	UN	460	500	36		
					M33	115		8			M39	140		8									1 1/2"	M39	UN	150		8		
1200	48"	254	1380	55	M36	410	450	28	1390	78	M45	462	510	28							1422.4	106.4	1 1/2"	M39	UN	510	550	40		
					M36	120		8			M45	140		8									1 1/2"	M39	UN	155		8		
1400	56"	280	1590	65	M39	455	500	32	1590	84	M45	500	550	32							1651	122.3	1 3/4"	M45	UN	570	620	44		
					M39	120		8			M45	140		8									1 3/4"	M45	UN	160		8		
1500	60"	318	1700	70	M39	500	550	32	1710	93	M52	560	620	32							1759	130.2	1 3/4"	M45	UN	630	680	44		
					M39	130		8			M52	150		8									1 3/4"	M45	UN	185		16		
1600	64"	318	1820	75	M45	520	570	36	1820	102	M52	580	640	36																
					M45	135		8			M52	160		8																



VÁLVULA DE MARIPOSA "FG(W)" / BUTTERFLY VALVE "FG(W)"

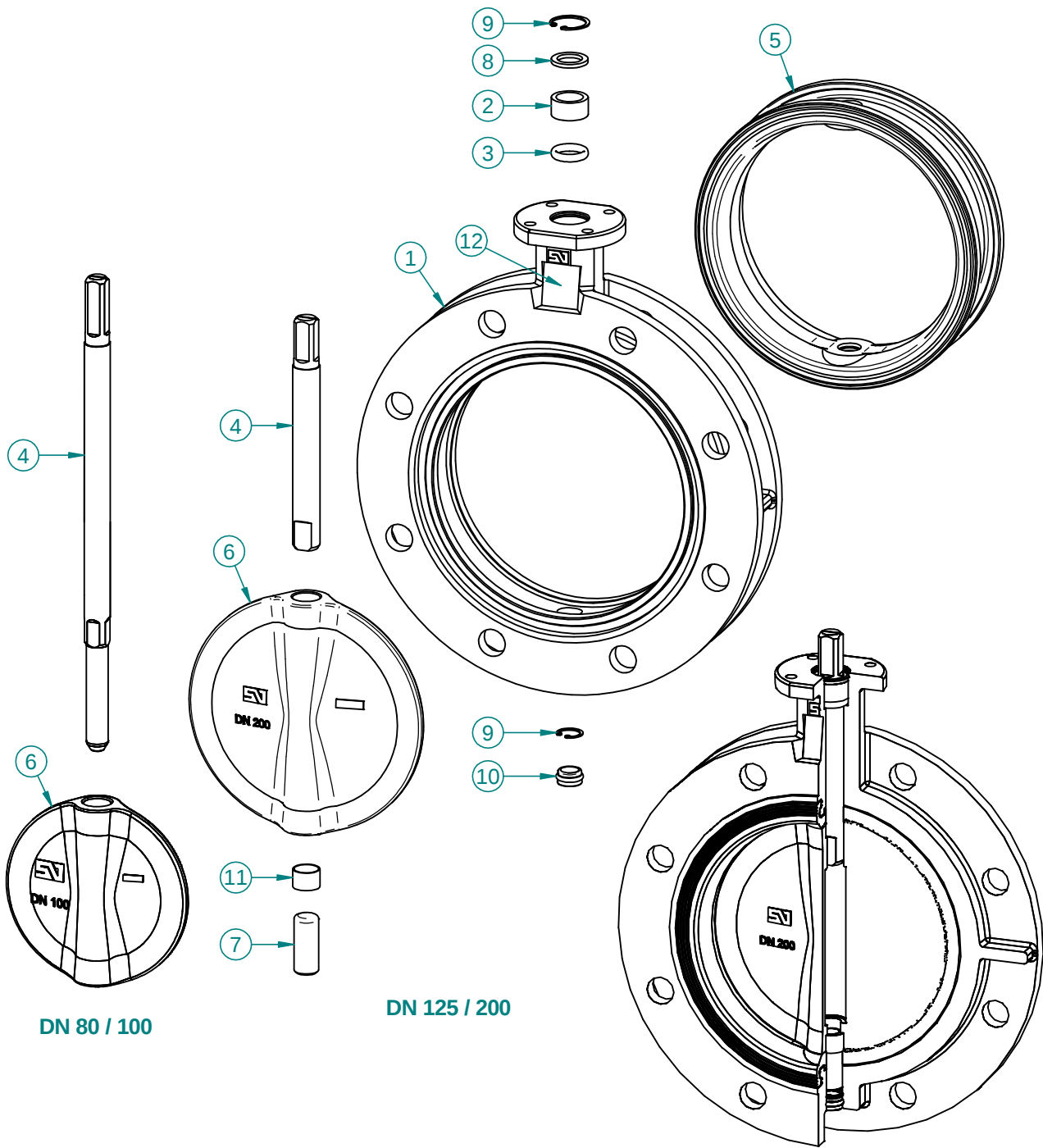
REDUCTOR MOTORIZABLE AUMA / GEARBOX AUMA



DN	D	L	P.N. Bar	AUMA								
				REF	E11	H11	Y11	L11	M11	N11	Kg11	
80	3"	200	46	10-16-25	GS50.3 (51:1)	200	281	381	149	50	60	14.6
100	4"	230	52	10-16-25	GS50.3 (51:1)	200	305	420	149	50	60	16.2
125	5"	255	56	10-16-25	GS50.3 (51:1)	200	320	448	149	50	60	18.5
150	6"	285	56	10-16-25	GS50.3 (51:1)	200	333	476	149	50	60	20.5
200	8"	345	60	10-16-25	GS50.3 (51:1)	200	365	538	149	50	60	27.3
250	10"	406	68	10-16	GS50.3 (51:1)	200	423	633	149	50	63	40.2
				25	GS63.3 (51:1)	250	450	660	180	63	75	45.3
300	12"	480	78	10-16-25	GS63.3 (51:1)	250	475	715	183	63	75	59.3
350	14"	535	78	10-16	GS63.3 (51:1)	250	506	776	183	63	75	67.7
400	16"	597	102	10-16	GS63.3 (51:1)	315	582	890	184	63	95	94.6
450	18"	640	114	10-16	GS100.3 (208:1)	315	613	953	317	100	105	135
500	20"	700	127	10-16	GS100.3 (208:1)	315	665	1045	317	100	105	170
600	24"	834	154	10-16	GS100.3 (208:1)	315	727	1167	317	100	105	256
700	28"	927	165	10-16	GS125.3 (208:1)	400	835	1320	326	125	150	329
750	30"	995	190	10-16	GS125.3 (208:1)	400	865	1395	326	125	150	399
800	32"	1060	190	10	GS125.3 (208:1)	400	905	1470	326	125	150	447
				16	GS160.3 (442:1)	400	905	1470	400	160	165	489
900	36"	1170	203	10-16	GS160.3 (442:1)	400	970	1580	400	160	165	598
1000	40"	1290	216	10	GS160.3 (442:1)	400	1045	1720	400	160	165	734
				16	GS200.3 (434:1)	400	1060	1735	530	200	208	857
1050	42"	1346	216	10	GS160.3 (442:1)	400	1045	1720	400	160	165	931
				16	GS200.3 (864:1)	400	1060	1735	530	200	208	952
1100	44"	1405	216	10	GS160.3 (442:1)	400	1090	1823	400	160	165	960
				16	GS200.3 (864:1)	400	1105	1838	530	200	208	1034
1200	48"	1485	254	10	GS200.3 (434:1)	400	1165	1982	530	200	208	1248
				16	GS200.3 (864:1)	400	1165	1982	530	200	208	1237
1400	56"	1735	280	10	GS200.3 (864:1)	400	1290	2259	530	200	208	1818
				16	GS250.3 (848:1)	630	1745	2945	564	250	258	2010
1500	50"	1855	318	10-16	GS250.3 (848:1)	630	1530	2580	564	250	258	2494
1600	64"	1930	318	10-16	GS250.3 (848:1)	630	1570	2660	564	250	258	2483

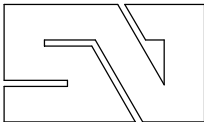


VÁLVULA DE MARIPOSA "FG(W)" / BUTTERFLY VALVE "FG(W)"
DESPIECE DE MATERIALES "DN.80/200" / MATERIALS DETAIL

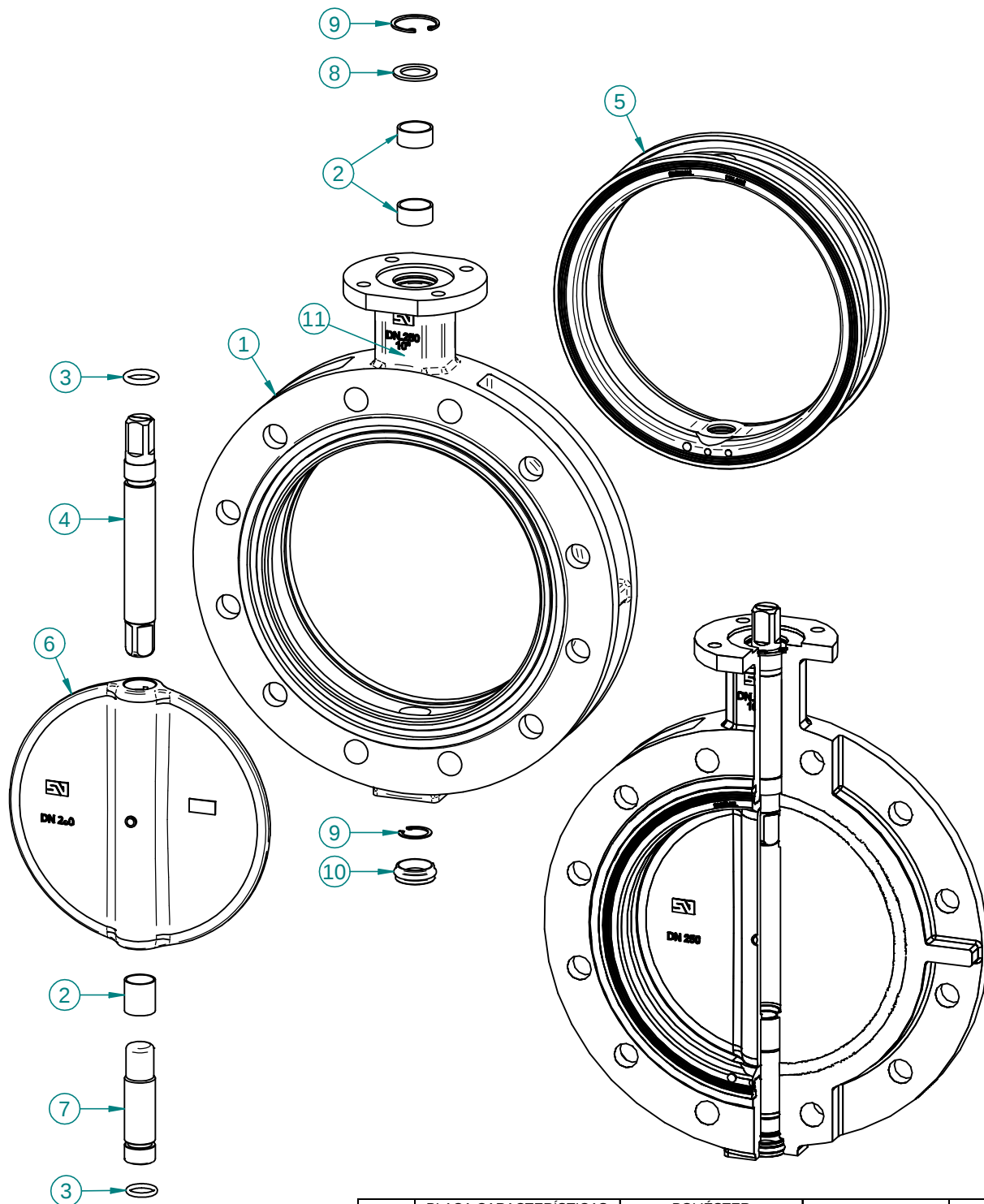


DATOS TÉCNICOS / TECHNICAL DATA	
FABRICACIÓN ESTÁNDAR / STANDARD PRODUCTION	
- DN 80 / 150 - 16 Bar	
- DN 200 - 10 Bar	
PRUEBA HIDROSTÁTICA Y DE RESISTENCIA	
HYDROSTATIC AND RESISTANCE TEST:	
CON VÁLVULA ABIERTA / OPEN VALVE:	
- DN 80 / 150 (10 Bar) - 15 Bar	
- DN 200 (16 Bar) - 24 Bar	
CON VÁLVULA CERRADA / CLOSED VALVE:	
- DN 80 / 150 (10 Bar) - 11 Bar	
- DN 200 (16 Bar) - 17.6 Bar	

12	PLACA CARACTERÍSTICAS FEATURES TAG	POLIÉSTER POLYESTER		1
11	CASQUILLO ROZAMIENTO BUSHING	ACERO-BZ-PTFE STEEL-BZ-PTFE	DN.200	1
10	TAPÓN INFERIOR LOWER PLUG	EPDM	DN 125 / 200	1
9	ANILLO ELÁSTICO DIN 472 ZEGI RING BODY DIN 472	ACERO CINCADO ZINC PLATED STEEL	DN 80 / 100	1
			DN 125 / 200	2
8	ARANDELA RETENCIÓN RETAINING RING	ACERO CINCADO ZINC PLATED STEEL		1
7	EJE INFERIOR LOWER SHAFT	S/HOJA E-0001 ACC. TO SHEET E-0001	DN 125 / 200	1
6	MARIPOSA DISC	S/ HOJA M-0001 ACC. TO SHEET M-0001		1
5	ANILLO SEAT	S/ HOJA A-0001 ACC. TO SHEET A-0001		1
4	EJE SUPERIOR UPPER SHAFT	S/ HOJA E-0001 ACC. TO SHEET E-0001		1
3	JUNTA TÓRICA "O" RING	NITRIL NITRILE		1
2	CASQUILLO ROZAMIENTO BUSHING	ACETAL DELRIN	DN 80 / 200	1
1	CUERPO DE VÁLVULA VALVE BODY	S/ HOJA C-0001 ACC. TO SHEET C-0001	RECUB. EPOXY COATING EPOXY	1
POS ITEM	DESIGNACIÓN DESIGNATION	MATERIAL MATERIAL	OBSERVACIONES REMARKS	CANT QUAN

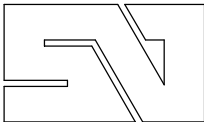


VÁLVULA DE MARIPOSA "FG(W)" / BUTTERFLY VALVE "FG(W)"
DESPIECE DE MATERIALES "DN.250/500" / MATERIALS DETAIL

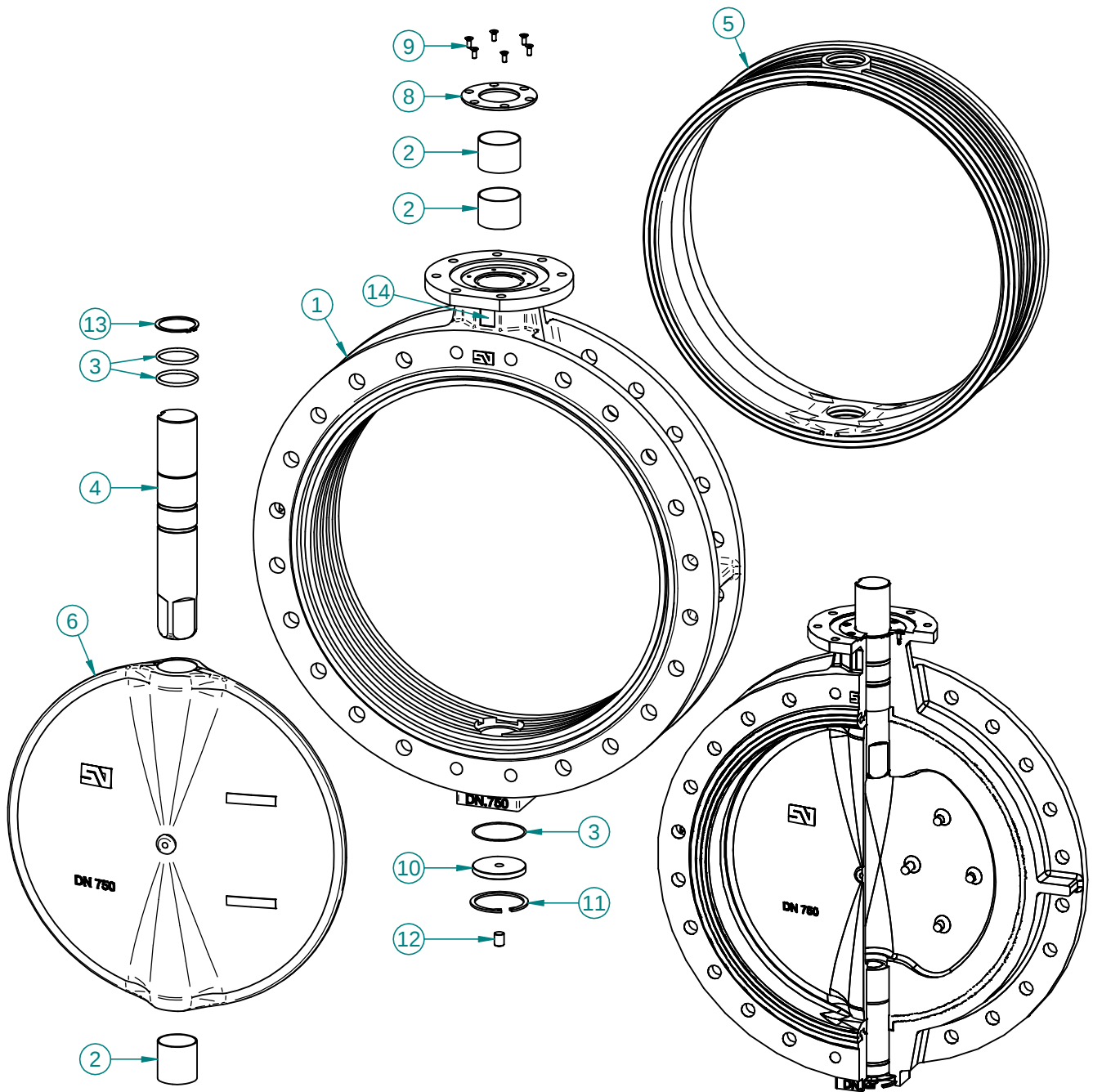


DATOS TÉCNICOS / TECHNICAL DATA
FABRICACIÓN ESTÁNDAR / STANDARD PRODUCTION
- DN 250 / 500 - 10 Bar
PRUEBA HIDROSTÁTICA Y DE RESISTENCIA
HYDROSTATIC AND RESISTANCE TEST:
CON VÁLVULA ABIERTA / OPEN VALVE:
- DN 250 / 500 (10 Bar) - 15 Bar
CON VÁLVULA CERRADA / CLOSED VALVE:
- DN 250 / 500 (10 Bar) - 11 Bar

11	PLACA CARACTERÍSTICAS FEATURES TAG	POLIÉSTER POLYESTER		1
10	TAPÓN INFERIOR LOWER PLUG	EPDM		1
9	ANILLO ELÁSTICO ZEGI RING BODY	ACERO CINCADO ZINC PLATED STEEL	DIN 472	2
8	ARANDELA RETENCIÓN RETAINING RING	ACERO CINCADO ZINC PLATED STEEL		1
7	EJE INFERIOR LOWER SHAFT	S/HOJA E-0001 ACC. TO SHEET E-0001		1
6	MARIPOSA DISC	S/ HOJA M-0001 ACC. TO SHEET M-0001		1
5	ANILLO SEAT	S/ HOJA A-0001 ACC. TO SHEET A-0001		1
4	EJE SUPERIOR UPPER SHAFT	S/ HOJA E-0001 ACC. TO SHEET E-0001		1
3	JUNTA TÓRICA "O" RING	NITRILO NITRILE		2
2	CASQUILLO ROZAMIENTO BUSHING	ACERO-BZ-PTFE STEEL-BZ-PTFE		3
1	CUERPO DE VÁLVULA VALVE BODY	S/ HOJA C-0001 ACC. TO SHEET C-0001	RECUB. EPOXY COATING EPOXY	1
POS ITEM	DESIGNACIÓN DESIGNATION	MATERIAL MATERIAL	OBSERVACIONES REMARKS	CANT QUAN



VALVULA DE MARIPOSA "FG(W)" / BUTTERFLY VALVE "FG(W)"
DESPIECE DE MATERIALES "DN.600/1100" / MATERIALS DETAIL



DATOS TÉCNICOS / TECHNICAL DATA

FABRICACIÓN ESTÁNDAR / STANDARD PRODUCTION

- DN 600 / 1100 - 10 Bar

PRUEBA HIDROSTÁTICA Y DE RESISTENCIA

HYDROSTATIC AND RESISTANCE TEST:

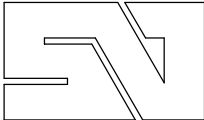
CON VÁLVULA ABIERTA / OPEN VALVE:

- DN 600 / 1100 (10 Bar) - 15 Bar

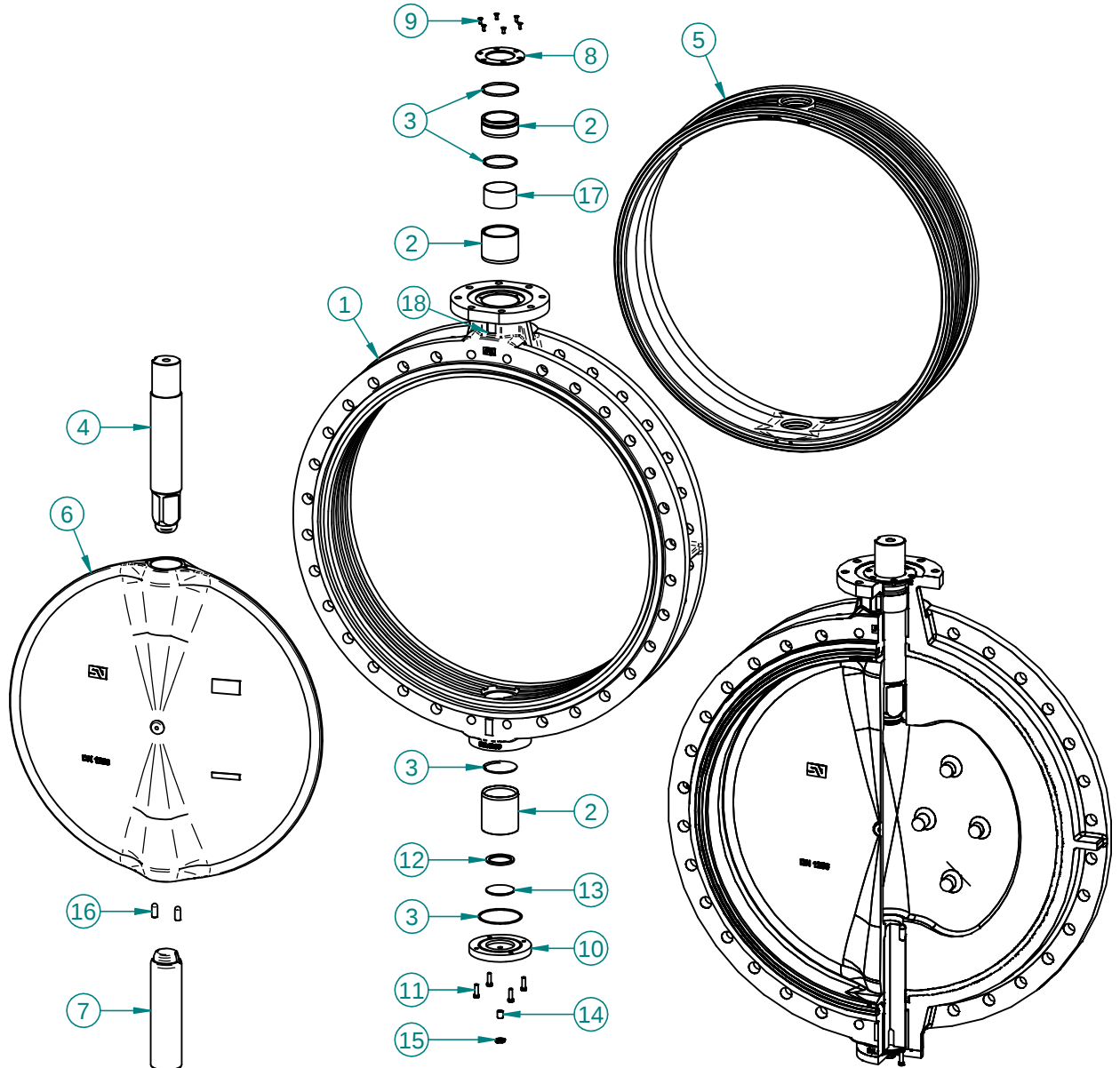
CON VÁLVULA CERRADA / CLOSED VALVE:

- DN 600 / 1100 (10 Bar) - 11 Bar

14	PLACA CARACTERÍSTICAS FEATURES TAG	POLIÉSTER POLYESTER		1
13	ANILLO ELÁSTICO EJE RETAINING RING SHAFT	ACERO CINCADO ZINC PLATED STEEL	DIN 471 DN 600 / 800	1
12	ESPÁRRAGO SCREW	ACERO CINCADO ZINC PLATED STEEL	DIN 913 DN 750 / 1100	1
11	ANILLO ELÁSTICO ZEGI RING BODY	ACERO CINCADO ZINC PLATED STEEL	DIN 472	1
10	TAPA INFERIOR LOWER COVER	ACERO CARBONO CARBON STEEL	RECUB. EPOXY COATING EPOXY	1
9	TORNILLO TAPA SUP BOLT UPPER COVER	ACERO CINCADO ZINC PLATED STEEL	DIN 7991 DN 600 DN 700 / 1100	4 6
8	TAPA SUPERIOR UPPER COVER	ACERO CARBONO CARBON STEEL	RECUB. EPOXY COATING EPOXY	1
7	EJE INFERIOR LOWER SHAFT	S/HOJA E-0001 ACC. TO SHEET E-0001		1
6	MARIPOSA DISC	S/ HOJA M-0001 ACC. TO SHEET M-0001		1
5	ANILLO SEAT	S/ HOJA A-0001 ACC. TO SHEET A-0001		1
4	EJE SUPERIOR UPPER SHAFT	S/ HOJA E-0001 ACC. TO SHEET E-0001		1
3	JUNTA TÓRICA "O" RING	NITRILO NITRILE		4
2	CASQUILLO ROZAMIENTO BUSHING	ACERO-BZ-PTFE STEEL-BZ-PTFE		3
1	CUERPO DE VÁLVULA VALVE BODY	S/ HOJA C-0001 ACC. TO SHEET C-0001	RECUB. EPOXY COATING EPOXY	1
POS ITEM	DESIGNACIÓN DESIGNATION	MATERIAL MATERIAL	OBSERVACIONES REMARKS	CANT QUAN



VÁLVULA DE MARIPOSA "FG(W)" / BUTTERFLY VALVE "FG(W)" DESPIECE DE MATERIALES "DN.1200/1600" / MATERIALS DETAIL

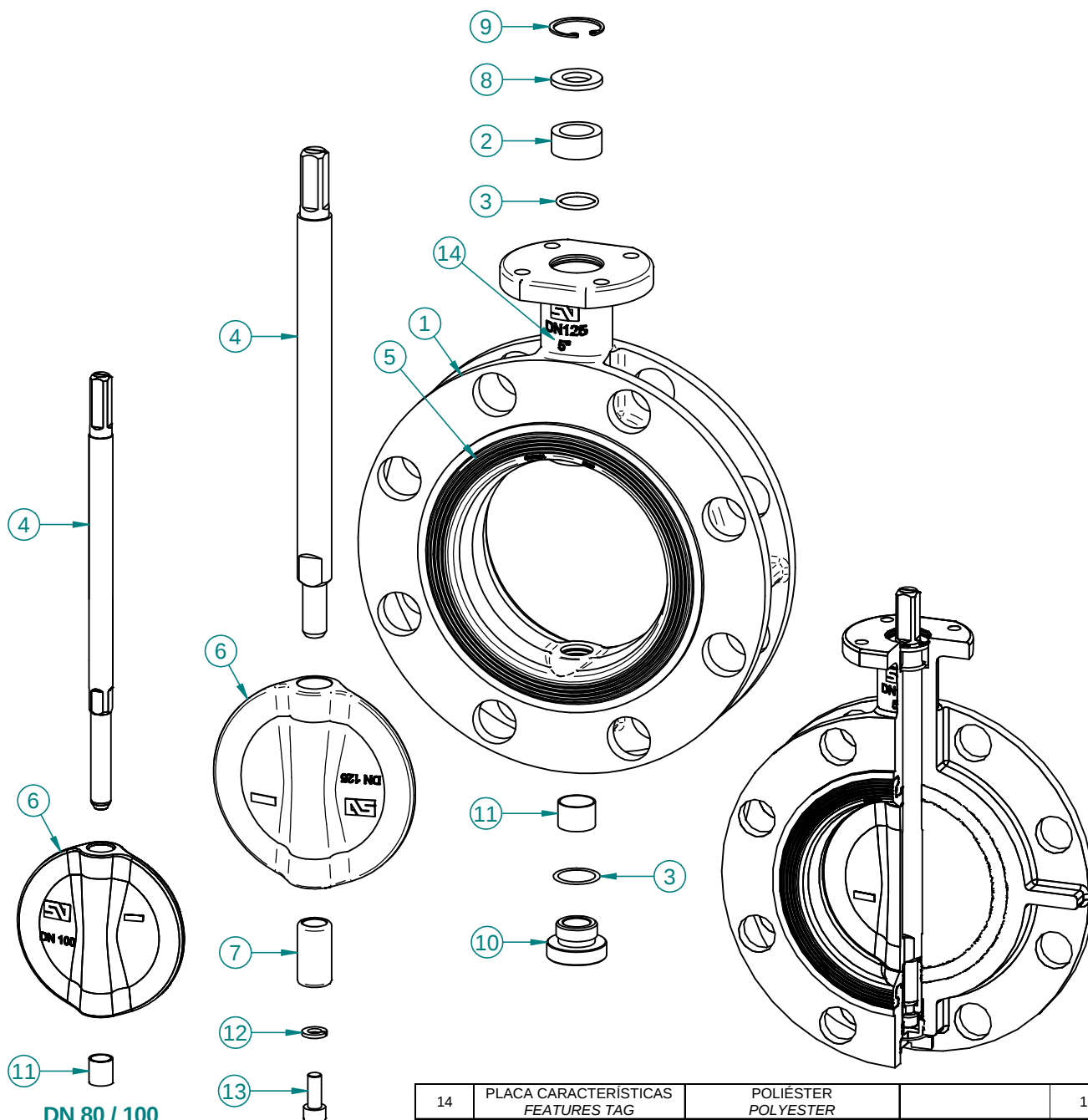


DATOS TÉCNICOS / TECHNICAL DATA
FABRICACIÓN ESTÁNDAR / STANDARD PRODUCTION
- DN 1200 / 1600 - 10 Bar
PRUEBA HIDROSTÁTICA Y DE RESISTENCIA
HYDROSTATIC AND RESISTANCE TEST:
CON VÁLVULA ABIERTA / OPEN VALVE:
- DN 1200 / 1600 (10 Bar) - 15 Bar
CON VÁLVULA CERRADA / CLOSED VALVE:
- DN 1200 / 1600 (10 Bar) - 11 Bar

18	PLACA CARACTERÍSTICAS FEATURES TAG	POLIÉSTER POLIESTER		1
17	CASQUILLO ROZAMIENTO BUSHING	ACERO-BZ-PTFE STEEL-BZ-PTFE		1
16	CHAVETA CILÍNDRICA KEYWAY	ACERO INOX. AISI 420 STAINLESS STEEL AISI 420		2
15	TUERCA NUT	ACERO CINCADO ZINC PLATED STEEL	DIN 934	1
14	ESPÁRRAGO SCREW	ACERO CINCADO ZINC PLATED STEEL	DIN 913	1
13	DISCO ROZAMIENTO FRICTION DISC	ACERO CINCADO ZINC PLATED STEEL		1
12	ARANDELA INFERIOR LOWER RING	BRONCE / LATÓN BRONZE / BRASS		1
11	TORNILLO TAPA INF BOLT LOWER COVER	ACERO CINCADO ZINC PLATED STEEL	DIN 931	4
10	TAPA INFERIOR LOWER COVER	ACERO CARBONO CARBON STEEL	RECUB. EPOXY COATING EPOXY	1
9	TORNILLO TAPA SUP BOLT UPPER COVER	ACERO CINCADO ZINC PLATED STEEL	DIN 7991	6
8	TAPA SUPERIOR UPPER COVER	ACERO CARBONO CARBON STEEL	RECUB. EPOXY COATING EPOXY	1
7	EJE INFERIOR LOWER SHAFT	S/HOJA E-0001 ACC. TO SHEET E-0001		1
6	MARIPOSA DISC	S/ HOJA M-0001 ACC. TO SHEET M-0001		1
5	ANILLO SEAT	S/ HOJA A-0001 ACC. TO SHEET A-0001		1
4	EJE SUPERIOR UPPER SHAFT	S/ HOJA E-0001 ACC. TO SHEET E-0001		1
3	JUNTA TÓRICA "O" RING	NITRILO NITRILE		4
2	CASQUILLO ROZAMIENTO BUSHING	BRONCE / LATÓN BRONZE / BRASS		3
1	CUERPO DE VÁLVULA VALVE BODY	S/ HOJA C-0001 ACC. TO SHEET C-0001	RECUB. EPOXY COATING EPOXY	1
POS ITEM	DESIGNACIÓN DESIGNATION	MATERIAL MATERIAL	OBSERVACIONES REMARKS	CANT QUAN



VÁLVULA DE MARIPOSA "PN25-FG(W)" / BUTTERFLY VALVE "PN25-FG(W)" DESPIECE DE MATERIALES "DN.80/200" / MATERIALS DETAIL

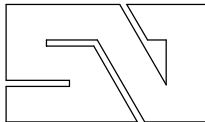


DN 80 / 100

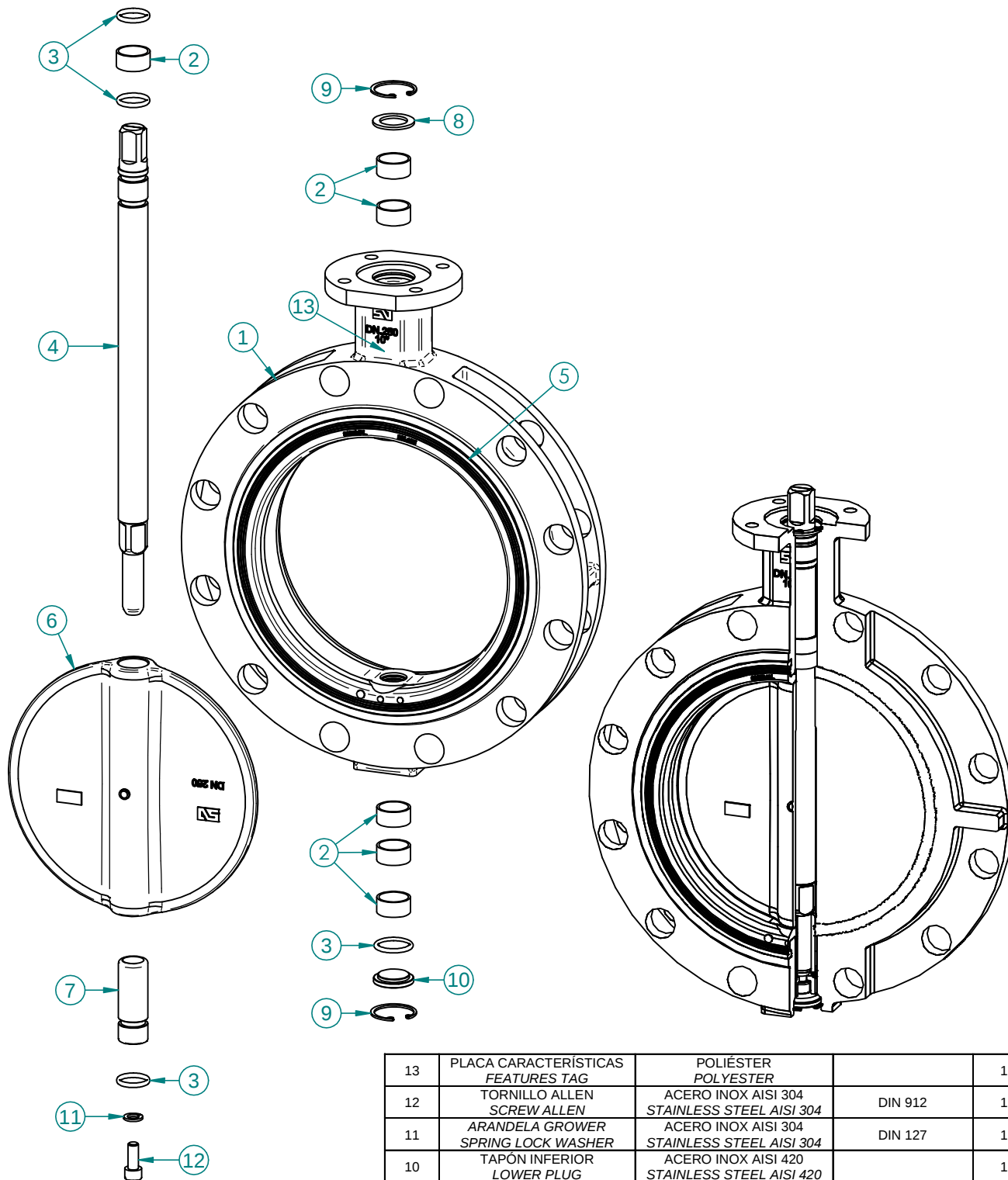
DN 125 / 200

DATOS TÉCNICOS / TECHNICAL DATA
FABRICACIÓN ESTÁNDAR / STANDARD PRODUCTION
- DN 25 / 200 - 25 Bar
PRUEBA HIDROSTÁTICA Y DE RESISTENCIA
HYDROSTATIC AND RESISTANCE TEST:
CON VÁLVULA ABIERTA / OPEN VALVE:
- DN 25 / 200 (25 Bar) - 37.5 Bar
CON VÁLVULA CERRADA / CLOSED VALVE:
- DN 25 / 200 (25 Bar) - 27.5 Bar

14	PLACA CARACTERÍSTICAS FEATURES TAG	POLIÉSTER POLYESTER		1
13	TORNILLO ALLEN SCREW ALLEN	ACERO INOX AISI 304 STAINLESS STEEL AISI 304	DIN 912 DN 125 / 200	1
12	ARANDELA GROWER SPRING LOCK WASHER	ACERO INOX AISI 304 STAINLESS STEEL AISI 304	DIN 127 DN 125 / 200	1
11	CASQUILLO ROZAMIENTO BUSHING	ACERO-BZ-PTFE STEEL-BZ-PTFE		1
10	TAPÓN INFERIOR LOWER PLUG	ACERO INOX AISI 420 STAINLESS STEEL AISI 420	DN 125 / 200	1
9	ANILLO ELÁSTICO ZEGI RING BODY	ACERO CINCADO ZINC PLATED STEEL	DIN 472	1
8	ARANDELA RETENCIÓN RETAINING RING	ACERO CINCADO ZINC PLATED STEEL		1
7	EJE INFERIOR LOWER SHAFT	ACERO INOX 1.4542 STAINLESS STEEL 1.4542	DN 125 / 200	1
6	MARIPOSA DISC	FUND. ACERO INOXIDABLE STAINLESS STEEL CAST A 351 Gr. CF8M		1
5	ANILLO SEAT	S/ HOJA A-0001 ACC. TO SHEET A-0001		1
4	EJE SUPERIOR UPPER SHAFT	ACERO INOX AISI 420 STAINLESS STEEL AISI 420	DN 80 / 100	1
		ACERO INOX 1.4542 STAINLESS STEEL 1.4542	DN 125 / 200	
3	JUNTA TÓRICA "O" RING	NITRILO NITRILE	DN 25 / 100	1
2	CASQUILLO ROZAMIENTO BUSHING	BRONCE-LATÓN BRONZE-BRASS	DN 40 / 200	1
1	CUERPO DE VÁLVULA VALVE BODY	S/ HOJA C-0001 ACC. TO SHEET C-0001	RECUB. EPOXY COATING EPOXY	1
POS ITEM	DESIGNACIÓN DESIGNATION	MATERIAL MATERIAL	OBSERVACIONES REMARKS	CANT QUAN



VÁLVULA DE MARIPOSA "PN25-FG(W)" / BUTTERFLY VALVE "PN25-FG(W)" DESPIECE DE MATERIALES "DN.250/300" / MATERIALS DETAIL



DATOS TÉCNICOS / TECHNICAL DATA
FABRICACIÓN ESTÁNDAR / STANDARD PRODUCTION
- DN 250 / 300 - 25 Bar
PRUEBA HIDROSTÁTICA Y DE RESISTENCIA
HYDROSTATIC AND RESISTANCE TEST:
CON VÁLVULA ABIERTA / OPEN VALVE:
- DN 250 / 300 (25 Bar) - 37.5 Bar
CON VÁLVULA CERRADA / CLOSED VALVE:
- DN 250 / 300 (25 Bar) - 27.5 Bar

13	PLACA CARACTERÍSTICAS FEATURES TAG	POLIÉSTER POLYESTER		1
12	TORNILLO ALLEN SCREW ALLEN	ACERO INOX AISI 304 STAINLESS STEEL AISI 304	DIN 912	1
11	ARANDELA GROWER SPRING LOCK WASHER	ACERO INOX AISI 304 STAINLESS STEEL AISI 304	DIN 127	1
10	TAPON INFERIOR LOWER PLUG	ACERO INOX AISI 420 STAINLESS STEEL AISI 420		1
9	ANILLO ELÁSTICO ZEGI RING BODY	ACERO CINCADO ZINC PLATED STEEL	DIN 472	2
8	ARANDELA RETENCIÓN RETAINING RING	ACERO CINCADO ZINC PLATED STEEL		1
7	EJE INFERIOR LOWER SHAFT	ACERO INOX 1.4542 STAINLESS STEEL 1.4542		1
6	MARIPOSA DISC	SUPER DUPLEX 1.4469		1
5	ANILLO SEAT	S/ HOJA A-0001 ACC. TO SHEET A-0001		1
4	EJE SUPERIOR UPPER SHAFT	ACERO INOX 1.4542 STAINLESS STEEL 1.4542		1
3	JUNTA TÓRICA "O" RING	NITRIL NITRILE		4
2	CASQUILLO ROZAMIENTO BUSHING	ACERO-BZ-PTFE STEEL-BZ-PTFE		6
1	CUERPO DE VÁLVULA VALVE BODY	S/ HOJA C-0001 ACC. TO SHEET C-0001	RECUB. EPOXY COATING EPOXY	1
POS ITEM	DESIGNACIÓN DESIGNATION	MATERIAL MATERIAL	OBSERVACIONES REMARKS	CANT QUAN